

# **KARMA®**

[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

# **DJ 902**

Macchina del fumo  
Smoke machine

---

**Manuale di istruzioni  
Instruction manual**



# Complimenti per la sua scelta

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

## **Congratulations for your choice**

*The product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers . High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.*



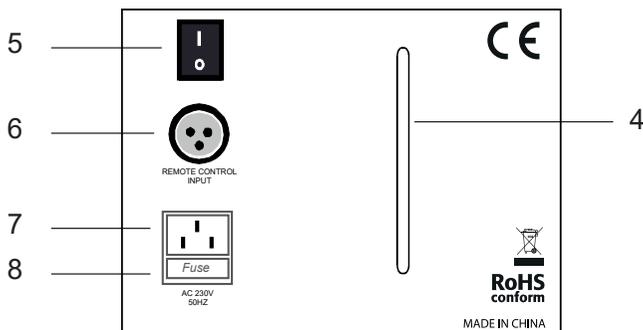
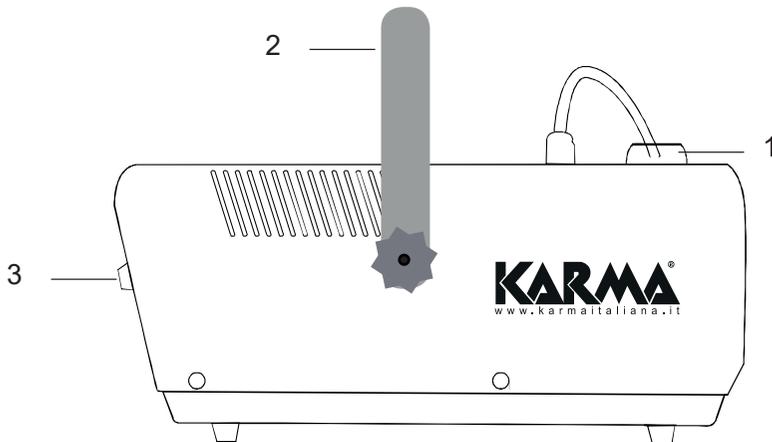
### **Precauzioni ed avvertenze**

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.
- Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.



### **Safety Notes**

- *Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.*
- *Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.*
- *This product is not suitable for outdoor use.*
- *To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product, but contact the authorized technical assistance center.*
- *Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.*
- *Make sure the power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.*



#### N° Funzioni / Description

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Serbatoio / Liquid tank                           |
| 2 | Staffa di fissaggio / Bracket                     |
| 3 | Ugello / Nozzle                                   |
| 4 | Livello liquido / Liquid level window             |
| 5 | Tasto ON/OFF - Power switch                       |
| 6 | Presa Telecomando a filo/<br>Remote control input |
| 7 | Presa alimentazione / Power socket                |
| 8 | Fusibile / Fuse                                   |

**Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.**

**Before arranging any connection, be sure to unplug the device from power source. All connections must be made with the fixture off.**

1. Posizionate l'apparecchio in prossimità di una presa di corrente, curando che esso rimanga areato, lontano da fonti di calore, umidità e dalla portata di bambini. Considerate che le persone dovranno stare ad una distanza di almeno 2mt dall'ugello che emetterà fumo. Per il fissaggio utilizzate eventualmente la staffa inclinando a piacimento l'apparecchio e bloccandone la posizione tramite i pomelli.
  2. Assicuratevi di riempire al 90% il serbatoio svitando il tappo(1) e utilizzando esclusivamente il liquido appositamente studiato per macchine del fumo (mod. LIQ S1 o LIQ S5). La feritoia(4) posta sul retro permette di controllare il livello del liquido presente nel serbatoio. **Attenzione:** l'utilizzo di liquidi non idonei può danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
  3. Collegare il prodotto alla rete elettrica domestica a 230V collegando il cavo alla presa(7). Collegare infine la ricevente wireless o il comando a filo alla presa(6). Tramite magneti fissatela alla macchina. Se necessario utilizzate la staffa(2) per il fissaggio a tralicci.
  4. Se volete ottenere un fumo profumato potete diluire una boccetta di essenza opzionale (mod. PARFUM) ad un fustino da 5lt di liquido per fumo. Sono disponibili numerose fragranze.
1. Install the fixture next to a power source, in a location with adequate ventilation, far from moisture and heat sources and from children's reach. Please consider that people have to stay at a distance of at least 2 mt from the smoke output nozzle. To rig the product you can use the included bracket and adjust the direction through the knobs.
  2. Please fill 90% of the tank after unscrewing the cap(1) and using the specific fluid for smoke machines (mod. LIQ S1 o LIQ S5). The small window on the back(4) allows to check the level of the liquid in the tank. **Warning:** the use of wrong liquids can damage beyond repair the fixture.
  3. Connect the product to the mains power at 230V, by plugging the power cable in the socket(7). Finally, connect the wired or wireless remote control to the connector(6). Using magnet you can fix receiver to metal body. If necessary you can use bracket(2) to fix item on structures.
  4. If you wish to obtain a scented a smoke, you can dilute a phial of optional essence (mod. PARFUM) in a 5lt can of smoke fluid. A number of different essences are available.

## **ACCENSIONE**

Agite semplicemente sul tasto posteriore(5) per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio necessita di circa 3 minuti per scaldarsi ed essere pronto all'uso. Se utilizzate il comando a filo, il led verde vi indicherà che l'apparecchio è pronto Per azionarla premete un tasto del telecomando.

In caso di mancata accensione, scollegate il cavo di alimentazione e verificate l'integrità del fusibile(8). Eventualmente sostituitelo con uno di eguale valore amperometrico. All'accensione i led si accenderanno in automatico illuminando il fumo in colore blu

## **TERMINATO L'UTILIZZO**

Dopo ogni utilizzo svuotate il serbatoio, utilizzate un flacone di liquido opzionale LIQ C2-5 per ripulire i condotti e la caldaia della macchina(seguite le istruzioni riportate sul flacone). Terminata la pulizia spegnete l'apparecchio tramite il tasto(5), scollegate la spina dalla presa di corrente e il comando a filo. Riponete l'apparecchio in luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

## **NOTE**

- Durante il riscaldamento della macchina si noteranno dei piccoli sfuffi di fumo dovuti allo smaltimento del liquido nel condotto. Ciò è perfettamente normale. Anche dopo aver rilasciato il tasto del telecomando potrebbe continuare ad uscire una piccola quantità di fumo.
- Terminato l'utilizzo, prima di riporre a macchina, bisognerebbe svuotare il serbatoio e tenere premuto il tasto del telecomando per emettere fumo e finire tutto il liquido presente nei condotti. Solo ora potrete spegnere la macchina. Se lasciato nei condotti, il liquido potrebbe seccarsi ed ostruire i condotti.

## **OPERATION**

Just put the back switch (5) in position "I" to turn on the fixture.

Around 3 minutes are necessary for heating and be ready for use. If you are using wired controller, the green led will lights when machine is ready. To start press the button on the wireless remote control.

If the machine doesn't work , disconnect the power cable and check that the fuse(8) is ok. If necessary replace the fuse with one with the same features. When you turn on the product the leds will automatically light on, illuminating smoke in blue color.

## **AFTER USE**

When you have finished using the machine, empty all the fluid from the tank. Use a bottle of optional cleaning fluid LIQ C2-5 to clean the tubers and the heater ( follow the instructions on the label). After the cleaning turn off the fixture through the switch(5),disconnect the plug from the power socket and the remote control. Put the machine in a dry place, away from children's reach.

## **NOTE**

- During warming up you could notice some smoke puffs, due to the liquid that might have remain in the machine's tube. This absolutely normal. Also after you have released the remote control's button a small quantity of smoke might still come out.
- Once you have finished using the machine, before you put it back, it is necessary to empty the tank and keep the remote control's button pressed, in order to expel all the residous liquid from the machine. You can then turn off the machine. If liquid remains for long in the ducts, it could get solid and obstruct them.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

*This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.*



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.

*This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.*



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

*The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.*



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

*Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).*

*The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).*

## SPECIFICHE / SPECIFICATIONS

Alimentazione / Power supply	230V~AC / 50Hz
Potenza / Power	900W
Riscaldamento/Warmi up time	5 minuti circa / About 5 minutes
Serbatoio / Tank	1,0 lt.
Maniglia di trasporto / Carrying handel	Si / Yes
Staffa / Bracket	Si / Yes
Erogazione fumo / Smoke emission volume:	260 m3/min
Portata getto / Shooting distance	6 - 8 mt
Comando a distanza / Remote controll	A filo e via radio / Wired & wireless
Colore / Color	Nero e grigio / Black & Grey
Dimensions:	350 x 190 x 250 mm
Weight:	3,2 Kg



### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE** **EU COMPLIANCE DECLARATION**

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che l'apparecchiatura smoke machine con radiocomando DJ 902 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it).

*Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the equipment type smoke machine with remote controle DJ 902 is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it).*

**Karma Italiana Srl**

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

*Karma Italiana srl, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.*

**KARMA<sup>®</sup>**

*Prodotto da/ produced by:*

**KARMA ITALIANA SRL**  
Via Gozzano 38 bis  
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)



made in PRC